

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1690/2004

2004 m. rugsėjo 24 d.

iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001 ir (EB) Nr. 1454/2001 dėl produktų, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, reeksporto ir persiuntimo sąlygų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnio 2 dalį bei 299 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1452/2001, įvedančiame specialias priemones tam tikriems Prancūzijos užjūrio departamentų žemės ūkio produktams ir iš dalies pakeičiančiame Direktyvą 72/462/EEB bei panaikinančiame Reglamentus (EEB) Nr. 525/77 ir (EEB) Nr. 3763/91 (Poseidom)⁽²⁾, 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1453/2001, įvedančiame specialias priemones tam tikriems Azorų salų ir Maderos žemės ūkio produktams bei panaikinančiame Reglamentą (EEB) Nr. 1600/92 (Poseima)⁽³⁾ ir 2001 m. birželio 28 d. Tarybos reglamente (EB) 1454/2001, įvedančiame specialias priemones tam tikriems Kanarų salų žemės ūkio produktams ir panaikinančiame Reglamentą (EEB) Nr. 1601/92 (Poseican)⁽⁴⁾, draudžiama reeksportuoti ir persiųsti produktus, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, išskyrus keliais išimtiniais atvejais.
- (2) Reglamentuose (EB) Nr. 1452/2001 ir (EB) Nr. 1453/2001 leidžiama eksportuoti perdirbtus produktus į trečiąsias šalis, skatinant regioninę prekybą ir perdirbtų produktų tradicines siuntas.
- (3) Reglamente (EB) Nr. 1454/2001 leidžiamas tradicinis eksportas ir perdirbtų produktų siuntos. Jame taip pat leidžiama eksportuoti neperdirbtus produktus arba po tokių produktų vietinio fasavimo gautus produktus tam tikromis Komisijos nustatomomis sąlygomis, įskaitant pagalbos grąžinimą ar importo muitų mokėjimą.
- (4) Siekiant sudaryti sąlygas vystyti ekonominę veiklą atokiausiuose regionuose, produktų, kuriems taikoma

speciali tiekimo tvarka, eksportas ar siuntimas turėtų būti leidžiamas gražinus pagalbą ar sumokėjus importo muitus.

- (5) Kadangi prekiaujant produktais, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka tarp Azorų salų ir Maderos, buvo sudaryta spekuliacinių sandorių, siūloma, kad tokia prekyba produktais, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, apsi-ribotų tik šiuose atokiausiuose regionuose perdirbtais produktais.
- (6) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentus (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001 ir (EB) Nr. 1454/2001,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1452/2001 3 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Produktai, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, gali būti reeksportuojami į trečiąsias šalis arba persiunčiami į kitas Bendrijos dalis tik laikantis 23 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka Komisijos nustatytų sąlygų. Šios sąlygos visų pirma apima pagalbos, gautos pagal specialią 2 dalyje nurodytų produktų tiekimo tvarką, grąžinimą arba importo muitų už 1 dalyje nurodytus produktus sumokėjimą. Šis apribojimas netaikomas prekybos srautams tarp PUD.

Pirmoje pastraipoje nurodytas apribojimas netaikomas produktams, kurie yra perdirbami PUD ir kuriuose yra žaliavų, kurioms taikoma speciali tiekimo tvarka, kai tokie produktai:

- a) eksportuojami vykdant tradicinį eksportą ar regioninę prekybą iš PUD į trečiąsias šalis, arba
- b) siunčiami kaip tradicinės siuntos iš PUD į kitas Bendrijos dalis.

Už antroje pastraipoje nurodytus produktus eksporto grąžinamoji išmoka nemokama.“

⁽¹⁾ Nuomonė pareikšta 2004 m. balandžio 21 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 198, 2001 7 21, p. 11. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

⁽³⁾ OL L 198, 2001 7 21, p. 26. Reglamentas su paskutiniais pakeitima, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 55/2004 (OL L 8, 2004 1 14, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 198, 2001 7 21, p. 45. Reglamentas su paskutiniais pakeitima, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003.

2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1453/2001 3 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Produktai, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, gali būti reeksportuojami į trečiąsias šalis ar persiunčiami į kitas Bendrijos dalis tik laikantis 35 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka Komisijos nustatytų sąlygų. Šios sąlygos visų pirma apima pagalbos, gautos pagal specialią 2 dalyje nurodytų produktų tiekimo tvarką, gražinimą arba importo muitų už 1 dalyje nurodytus produktus sumokėjimą.

Pirmoje pastraipoje nurodytas apribojimas netaikomas produktams, kurie yra perdirbami Azorų salų ar Maderos regionuose ir kuriuose yra žaliavų, kurioms taikoma speciali tiekimo tvarka, kai tokie produktai:

- a) eksportuojami vykdant tradicinį eksportą ar regioninę prekybą iš Azorų salų ar Maderos į trečiąsias šalis, arba
- b) siunčiami kaip:
 - i) tradicinės siuntos iš Azorų salų ar Maderos į kitas Bendrijos dalis, arba
 - ii) prekybos srautų dalis tarp Azorų salų ir Maderos.

Už antroje pastraipoje nurodytus produktus eksporto grąžinamoji išmoka nemokama.“

3 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1454/2001 3 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Produktai, kuriems taikoma speciali tiekimo tvarka, gali būti reeksportuojami į trečiąsias šalis arba persiunčiami į kitas Bendrijos dalis tik laikantis 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka Komisijos nustatytų sąlygų. Šios sąlygos visų pirma apima pagalbos, gautos pagal specialią 2 dalyje nurodytų produktų tiekimo tvarką, gražinimą arba importo muitų už 1 dalyje nurodytus produktus sumokėjimą.

Pirmoje pastraipoje nurodytas apribojimas netaikomas produktams, kurie yra perdirbami Kanarų salose ir kuriuose yra žaliavų, kurioms taikoma speciali tiekimo tvarka, kai tokie produktai:

- a) eksportuojami vykdant tradicinį eksportą iš Kanarų salų į trečiąsias šalis, arba
- b) siunčiami kaip tradicinės siuntos iš Kanarų salų į kitas Bendrijos dalis.

Už antroje pastraipoje nurodytus produktus eksporto grąžinamoji išmoka nemokama.“

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. J. BRINKHORST